

## El ejército español avanza arrolladoramente No habría vencedores en una guerra yanki-japonesa

### La guerra austro-húngara

#### El ejército del general Berenguer avanza arrolladoramente en dirección a Nador y Zeluán.

Madrid.—Los informes del gobierno, las noticias de la prensa y las muy escasas de fuentes comerciales que se reciben de Melilla, coinciden en afirmar que la ofensiva, preparada cuidadosamente y con una febril actividad por los generales Berenguer y Cavalcanti, está desarrollándose en la forma predicha por el señor Maura. Las tropas han avanzado sin detenerse más que para descansar, batiendo al enemigo incansablemente, haciéndole bajas de enorme consideración y tomando por asalto posiciones que se creyó lograrían retener los rebeldes por mucho más tiempo. Todos los partes del alto comisionado contienen elogios vehementes para la clase de tropa toda, que se ha contagiado de un espíritu de decisión y heroísmo supremo. Las columnas rivalizan en ardor por avanzar, y aunque hasta ahora no se han publicado los efectivos totales comprometidos en la lucha ni la identidad de los cuerpos que están en acción, sábase que los regimientos de la guarnición de Madrid forman en gran mayoría parte de las fuerzas de vanguardia en el avance.

Las columnas que partieron de Melilla el domingo han avanzado ya de modo continuo y han desalojado al enemigo de sus posiciones en todo el sector marcado para las primeras jornadas. Las tropas han dado constantes pruebas de preparación y han demostrado un valor y una resistencia que son objeto de elogios por tratarse en su inmensa mayoría de efectivos peninsulares sin ninguna experiencia de la campaña en Arrica.

Los informes del Ministerio de Guerra indican que el Zoco, El Arba y la línea de Punta Quiviana al interior, están en poder de las tropas, que han arrojado a los rebeldes de las posiciones predominantes que ocuparon y tenían artilladas. Los buques de la escuadra batieron con un fuego incansante a los marroquíes, mientras las tropas de tierra atacaban enérgicamente.

La columna que avanzó hacia el sur de Melilla halló una resistencia desesperada de los cabileños que, protegidos por las estribaciones del Gurugú y reforzados por millares de rebeldes llegados de Nador y dueños de varias piezas de artillería, logró después de una furiosa lucha establecerse en el valle del Arb, y ayer avanzar por territorio de la cabila de Beni Enzar, una de las más fuertes del Rif. Por medio de constantes ataques fueron extendiéndose las tropas hacia el oeste de la posición avanzada de Atalayon, que ha permanecido sin interrupción bajo el fuego rebelde por espacio de más de tres semanas.

### La situación de Méjico

Así se titula un interesante folleto que ha llegado a nuestra mesa de trabajo y que contiene las declaraciones que el Presidente de la Gran República Mexicana, General don Alvaro Obregón, hizo a un representante de uno de los diarios newyorkinos, *The New York World*. En él se refiere el ilustre estadista a todas y cada una de las fases de su política, de su gobierno y del país. Lo más importante, sin duda alguna, es lo que se dice con respecto a las relaciones de México y Estados Unidos. En cuanto a esto, las declaraciones del General Obregón son terminantes. Lo colocan en primera línea entre los mandatarios hispanoamericanos.

Las tropas han recibido órdenes de limitarse a llenar los objetivos tácticos que se señale a cada columna, en vez de avanzar a medida que rechazan el enemigo. Está dominada, según los últimos informes, toda la línea de El Hach, Artebrien, Iruhinen, en territorio que se creía resistiría mucho antes de dejarse invadir por las fuerzas españolas. Considerábase que Nador está ya imposibilitado de hacer resistencia por haber quedado con el éxito de las primeras operaciones amenazado por dos frentes distintos.

Las bajas inferidas al enemigo han sido enormes. Las posiciones ocupadas estaban llenas de cadáveres y el fuego de metralla de los buques de la escuadra y la artillería de tierra ha sido mortífero. Hase hallado abundantes cantidades de material y provisiones, que los rebeldes habían acumulado en la creencia de poder resistir largo tiempo.

Reinó un enorme entusiasmo. Se han organizado en diversas partes de la nación manifestaciones y el gobierno y el Rey reciben mensajes de felicitación constantemente.

#### Las tropas aclamadas al partir

Madrid.—Informes de Melilla anuncian que las tropas fueron aclamadas al partir para la línea de fuego, a medida que iban saliendo al campo los efectivos que estaban acampados

en la plaza. La ciudad entera está entregada al entusiasmo. Los soldados iban cantando los himnos de los respectivos regimientos y vitoreaban a España y al Rey contestando a las aclamaciones de la multitud. Los hospitales de sangre y las ambulancias están servidos por damas y señoritas de la mejor sociedad de Melilla y todo el elemento civil está prestando servicios de ambulancia. Los informes del general Berenguer anuncian que las bajas españolas han sido proporcionadas a las operaciones realizadas y de escasa consideración en comparación con las del enemigo.

#### Nador ha sido desalojado por los rebeldes.

Madrid.—Informes aun no confirmados anuncian que el enemigo ha desalojado Nador, prendiendo fuego a los edificios e instalaciones construídos por los españoles antes de salir de la posición. Las columnas continúan avanzando, aunque los informes oficiales solo anuncian que se ha desarrollado con éxito las primeras fases de la ofensiva y que todo el plan continúa en ejecución. Considerábase que de un momento a otro será ocupado Nador y que se logrará desembarcar tropas en dos puntos de la costa que amenazan directamente a la comunicación de Nador con Zeluán. Informes de confidentes indican que los rebeldes retránsese precipitadamente hacia Zeluán, aterrorizados ante la violencia de la ofensiva española. Los diarios anuncian que es cuestión de días la caída de Zeluán en poder de España.

### Sobre asuntos irlandeses

#### La guerra a punto de estallar entre Austria y Hungría.—Tropas húngaras en territorio austríaco.

Londres.—El Consejo Interaliado de Embajadores ha sido convocado en París para considerar la disputa austro-húngara y en los círculos oficiales se expresa la creencia de que se enviará a Budapest un ultimátum.

#### La carta de De Valera

Londres.—La carta dirigida por De Valera a Lloyd George declara su buena voluntad de iniciar una nueva conferencia, pero sólo como representante de un Estado Soberano.

De Valera declara: «Nuestra nación ha declarado formalmente su independencia y sólo como representante de un estado soberano es que tenemos autoridad y poder para actuar en nombre de nuestro pueblo».

#### El ex-Kaiser felicita a Constantino.

Ginebra.—«La Tribuna» de Ginebra averiguó que el ex-Kaiser había dirigido una carta de felicitación a Constantino, a consecuencia de la toma de Eskiundneir, declarando que encuentra un consuelo en el triunfo de los ejércitos griegos. Guillermo dice en la carta que la Reina al curar las heridas de los soldados griegos restaña una profunda herida alemana.

#### Los griegos se retiran

Constantinopla.—Un parte oficial kemalista de fecha 12 confirma el rumor de que los griegos se han retirado en desorden, sobre todo en el frente abandonando muertos, heridos y materiales, sobre todo automóviles. Los turcos hicieron avanzar dos divisiones, cubriendo la retirada por Beylic y Kenpru, donde ocuparon fuertes posiciones.

#### La guerra entre EE. UU. y Japón no registraría vencedores

Londres.—Opina Downing Street que la visita de Lloyd George a los Estados Unidos no durará más de tres semanas, a despecho de los rumores que circulan de que la conferencia de Washington probablemente se prolongará dos meses.

Indicase que ninguno de los principales delegados británicos o continentales podría permanecer tanto tiempo en territorio americano y, en consecuencia, presúmese que los negocios de verdadera importancia serán apresurados en la conferencia, a fin de que los enviados ingleses y franceses puedan regresar a sus países respectivos, dejando tras de sí sólo detalles que puedan tramitarse por los delegados que permanezcan en Washington.

«The Daily News» declara hoy, que uno de los augurios de éxito, para la conferencia, es el hecho de que peritos bélicos han convenido en que, en una guerra entre el Japón y los Estados Unidos, ninguna de las dos potencias resultaría victoriosa. Según opinión de las autoridades más capaces de la armada británica, ninguno de los dos países podría llevar a cabo, con éxito una invasión, porque resultaría imposible el transporte de tropas a cuatro mil millas a través del Pacífico.

Arguye el periódico citado que operaciones navales solas resultarían igualmente muy dificultosas, a menos de que las dos armadas decidieran igualmente sostener una batalla naval decisiva. El Japón pudiera, y lo haría indudablemente, apoderarse de las Islas Filipinas y la base naval de Guam, dando un golpe en Alaska, hecho que irritaría únicamente a los Estados Unidos, sin causarles un daño efectivo. Por otra parte, los Estados Unidos tendrían tantas dificultades para atacar a Formosa, coma para atacar al núcleo del archipiélago japonés mismo. El Japón cometería una locura si tratara de librar una batalla decisiva en el mar y las unidades americanas que navegaran hasta el Japón o las Filipinas, no tendrían combustible para el viaje de vuelta, a menos de que barrieran por completo los dreadnoughts japoneses, submarinos y defensas del litoral, tomando el combustible en los puertos del enemigo».

### Decires sin comentario

Se dice: que el dinero que traerá el Secretario de Hacienda señor Huete, huele a petróleo.

Se dice: que hay gran entusiasmo por fundar otro partido político, como contrapeso del Republicano.

Se dice: que hay algunos candidatos a diputación que preparan sendos programas, de sus buenos propósitos, para cuando ingresen al Parlamento; alguien observará los programas de los políticos, sino como las promesas de los enamorados: prometer hasta, conseguir; una vez conseguido olvidar lo prometido.

Se dice: que hay gran agitación en los empleados de comercio para conseguir el cierre diario a las 17 horas.

### Aprehensión de una gran fábrica de alcohol

A las seis de la mañana del 19 de los corrientes, se presentaron en el Rodeo, de San Isidro de Alajuela, el Resguardo de este Centro, en combinación con el de Alajuela al mando del jefe don Alfredo Fernández, y del cabo don Federico Fernández, en la casa de habitación de Rosendo Avila, en donde le aprehendieron una fábrica completa para la destilación de alcohol, bastante grande

El alambique estaba montado en una buena hornilla; tenía tres canoas, y se encontró un barril como con tres mil litros de fermento ya listo para la destilación. El indiciado fué sorprendido por el Resguardo junto con un hijo del reconocido contrabandista y fabricante de alambiques Santiago González, en momentos en que se disponían a sacar una tarea. Como se puede ver, la empresa perderá tamaño puño de colones, más la multa que se le impondrá. Esto demuestra que no hay tal negocio, sino pérdidas y sinsabores. El Resguardo no descansa un momento; y si no fuera por la actividad que ha desplegado, estaría todo el País lleno de fábricas clandestinas.

### Inauguración de un Gimnasio

Anoche se inauguró el «Gimnasio Carpentier», en el que un numeroso grupo de jóvenes, se dedicará al cultivo del sport.

La inauguración se hizo con un lucido baile y algunos números de concierto. Bien por los jóvenes. El sport es bueno para el cuerpo y el alma.

### Notas breves

#### Tranway extraordinario

En la noche de hoy habrá carros extraordinarios del tranway, después de las funciones de los teatros.

#### Fallecimiento

A las 23 h. del 29 del pasado, dejó de existir, después de penosa dolencia, la señora doña Fulgencia Zumbado v. de Zeledón, a los 84 años de edad, la que era vecina del Paso de la Vaca y donde era muy estimada.

#### Un baile

Las distinguidas señoras que componen «La Gota Leche» organizan un baile, que se realizará próximamente en nuestro Gran Coliseo. Hay gran entusiasmo por asistir a tan interesante fiesta; el producto que se obtenga se dedicará a incrementar los fondos de Beneficencia.

#### Canoas en mal estado

Hay en el barrio de Aranjuez unas casas cuyas canoas de desagüe se encuentran en pésimas condiciones, las que bañan al infeliz que se ve precisado a pasar por ese girón. En las mismas condiciones se encuentran las de otras muchas casas de otros barrios. Llamamos la atención de quien convenga para que remedie los desperfectos anotados.

#### El baile de hoy

Al medio día de hoy se realizará un baile, de jóvenes, en la casa de la señora doña María Jiménez de Clare, en el que se servirán dulces y refrescos a los concurrentes y en el que actuará una buena orquesta.

### Hoy debe quedar restablecido el tráfico con Puntarenas

Hemos sido informados de que el tráfico con Puntarenas, que se había interrumpido con motivo haberse llevado el Puente de la Barranca, una fuerte crecencia del río, quedará restablecido hoy.

La rapidez con que se ha trabajado por el restablecimiento del tráfico, se debe, según nos lo informan gentes que están muy bien enteradas, a la diligencia y previsión del Ingeniero señor don Federico Gutiérrez, quien a sabiendas de la facilidad con que las corrientes se arrastran el puente por esta fecha, creyó oportuno mantener materiales de construcción próximos a la estación de Barranca. Así, pues, tan pronto como fué necesario recurrir a dichos materiales, se ahorró el transporte y sus consiguientes dificultades.

El señor Federico Gutiérrez, a quien desde luego felicitamos por el buen desempeño de su cargo, trabajó mucho tiempo en el Ferrocarril de Costa Rica, como uno de los primeros ingenieros; y en esa empresa donde todo lo prevenen, aprendió a anticiparse a las eventualidades, que es lo que en esta ocasión ha determinado el pronto restablecimiento del tráfico.

Una vez más nuestros parabienes.

### LA SONADA QUIEBRA de The Pan-American Trading, Co.

#### 150.000 colones de pasivo

Ayer, con intervención judicial, se declaró la quiebra de la casa llamada «The Pan-American Trading Company», a solicitud de «The Royal Bank of Canadá». El Juez Primero Civil, Licenciado don Octavio Moya Saravia, selló y lacró las puertas del establecimiento. Se asegura que el pasivo de la casa fallida pasa de 150.000 colones, siendo el mayor acreedor el referido Banco, cuyos derechos son amparados por el prestigioso abogado don Luis Anderson.

“LA MAÑANA”

San José, 2 de Octubre de 1921

El martirio de Venezuela

La legendaria patria de Bolívar, el inclito entre los campeones de las libertades, el hermoso pueblo de caballerizas leyendas y tradiciones; el suelo privilegiado de los llanos; el cálido país, que acariciado por los rayos de sol tropical, ha sido semillero fecundo de varones egregios; pasa en estos momentos por el más horrendo de los martirios: es víctima de la tiranía de un criollo bruto y feroz, que con injuria de la civilización, escarnio de la justicia; rebajamiento de la sociedad y estupor y asombro de los pueblos civilizados del Orbe, ejerce el mando, en sus formas y modos más criminales y vergonzosos.

Juan Vicente Gómez, el tirano de Venezuela, el hombre que en hora nunca bien maldecida llegó al poder.

Ha asesinado, con el puñal y el veneno!

Ha torurado a viejos y jóvenes!

Ha encarcelado inocentes!

Ha deportado a ricos y pobres!

Ha destruido la prensa libre!

Ha corrompido las conciencias, con el oro derramado a manos llenas!

Se ha adueñado de los bienes ajenos!

Ha envilecido el poder público de su patria, sirviendo de payaso de los extraños y de instrumento de sus áulicos, que halagan sus pasiones monstruosas, haciendo de histriones en sus pesabres, a los que le acompañan para ponderar las reses que en numeroso rebaño ha acumulado, arrebatándolas a sus dueños.

Ese hombre, vergüenza de América, cree que Venezuela es su feudo, no piensa, porque las fieras no lo pueden hacer, se siente dueño de la República a la que tanto deben nuestros continentes; de la República que derramó su sangre a torrentes y sacrificó sus riquezas por hacer libre al nuevo mundo; del país que siempre fué el cariñoso mediador en los conflictos de los pueblos americanos.

Ese hombre execrable no debe seguir victimando a nuestra hermana del Orinoco; debe caer; debe dejar el poder que ha mancillado e infamado. La civilización lo exige; lo manda el deber colectivo de los pueblos de la misma raza; lo espera la gratitud de los pueblos Hispanos americanos a Bolívar, a quien se le han levantado estatuas y se ha bautizado con su nombre a los pueblos y hasta a una constelación, que lo hace brillar en el cielo.

¿Qué sentido, ni qué significado pueden tener esos monumentos, ni todos los honores hechos a la memoria de Bolívar, si el pueblo donde nació sufre y padece? Ninguno. Todos los hombres libres están obligados a hacer cruzada por libertar a Venezuela. Los gobiernos de América tienen el deber de exigir que cese la cruel actividad de ese país; y, con ese fin deben celebrar un acuerdo aislando al tirano, cortando relaciones con él y notificando al mundo entero: que mientras Gómez no haya caído, no hay gobierno en Venezuela.

Así como los pueblos americanos se solidarizaron para liberarse del dominio español; por respeto al Universo deben de solidarizarse para derribar las tiranías también.

Cada pueblo libre debe ser un cuartel general de venezolanos.

Bonos de Conversión

Se venden cuatro de cien colonos. Informes en estas oficinas.

Para estabilizar los cambios internacionales

Transcribimos de un periódico extranjero el siguiente artículo que contiene valiosas apreciaciones acerca del cambio y de la circulación monetaria. Aunque el autor del artículo que copiamos estudia de modo especial las cuestiones del cambio y la moneda, relacionándolos con el estado actual de Alemania, no deja de consignar en su trabajo enseñanzas que pueden ser aprovechadas por aquellos países que sufren los efectos de la crisis del cambio.

El objeto de este artículo es el disparar un error muy común sobre cambios internacionales; se supone que el valor futuro de la moneda de un país depende principalmente de su riqueza intrínseca en cuanto a recursos naturales y, además, en que posea una población industrial, de manera que un hombre precavido tiene derecho a esperar que cese la depreciación del dinero de un país en el que sea probable que se disfrute de prosperidad gracias a su potencia industrial, comercial o agrícola.

El que especula en leis rumanos trata de evaletonarse en sus operaciones pensando en los vastos recursos de ese país en cereales y petróleos y le cuesta trabajo creer que el dinero rumano puede valer con el tiempo mucho menos que el de cualquier país.

El especulador en marcos alemanes abraza esperanzas de que el intenso espíritu industrial y la enorme capacidad de trabajo que posee el pueblo alemán, permita al Reich no sólo hacer frente a sus obligaciones de reparación, sino llegar a un equilibrio con respecto al cambio internacional.

Pero el sacar como consecuencia que ciertos trozos de papel llamados billetes deben adquirir hoy, con el tiempo, más valor del que poseen, es error manifiesto como trataremos de probar con ejemplos y razonamientos.

Francia era el país más rico del mundo en la última década del siglo XVIII y sin embargo sus asignados depreciaron hasta tal punto que después de desastrosas fluctuaciones durante cinco años llegaron a no admitirse en las bolsas de Lisboa y de Hamburgo. La depreciación es siempre efecto de guerras, revoluciones o bancarrotas nacionales, por haber faltado las fuentes de la riqueza nacional, pero aunque estas causas cesen de existir no por eso desaparece el efecto, es decir, la depreciación. Un restablecimiento aun aproximado de su valor primero sólo puede efectuarse gracias a una línea de conducta deliberada por parte del gobierno y generalmente existen razones de peso para no seguirla.

No recuerdo un solo caso en la historia en que una moneda que haya sufrido gran depreciación, haya recuperado su valor original. Tal vez el ejemplo más favorable es el de los billetes americanos después de la guerra de Secesión que por fin volvieron a la par, pero en ese caso el grado máximo de la depreciación fué moderado en comparación con la que hoy afecta ciertas emisiones de billetes.

Tomemos el caso del marco alemán. A la par cuatro de ellos componen un dólar. Los billetes alemanes valen hoy menos de una décima parte de su valor nominal. Aun sin un gobierno bolchevique la situación puede empeorar; por ejemplo, los billetes de Polonia y Austria valen menos de una centésima parte de su precio nominal, pero para los fines de nuestra demostración trataremos del caso menos excepcional de Alemania.

Nadie ignora que en la actualidad existen varias causas que tienden a hacer el valor del marco progresivamente menor cada día.

Los gastos del gobierno alemán son hoy tres veces mayores de los ingresos que recauda, y el déficit se salda en su mayor parte emitiendo billetes accionales que todo el mundo convendrá que disminuir el valor de los mismos. Las exportaciones comerciales de Alemania, excluyendo las entregas efectuadas en cumplimiento del Tratado de Versalles, aunque han experimentado una mejora considerable del nivel ínfimo a que llegó, siguen todavía siendo bastante menores que las importaciones que les son absolutamente necesarias, de manera que el saldo comercial continúa en contra suya. La situación económica de sus vecinas, Rusia y los fragmentos del antiguo austro húngaro, que eran sus antiguos clientes, hacen imposible un pronto restablecimiento de las relaciones comerciales con dichas naciones bajo las normas anteriores a la guerra, y estas condiciones tan adversas ejercen su influencia a pesar de que Alemania sólo ha empezado a hacer los pagos demandados por los aliados sobre reparaciones, y conforme vayan efectuándose éstos, las dificultades del presupuesto y las del saldo comercial, se agravarán indudablemente.

Pero sin tomar esto en cuenta por el momento, trataremos de mirar algo más lejos. Los que esperan un alza en el valor del marco no piensan que ocurra este año ni acaso el próximo; pero sí creen que con el tiempo más tarde o más temprano Alemania vencerá a todas las dificultades y gracias a sus recursos y a la incansable industria de sus habitantes logrará restablecerse comercial, industrial y económicamente y cuando esto suceda el valor del marco subirá a su vez.

Ahora bien, aunque el proceso de la depreciación del dinero (es decir, la subida en los precios), es fácil aunque dolorosa, el proceso contrario de alza en el dinero (es decir, la baja en los precios) aunque difícil es también penosa. El trastorno en la organización económica de un país causado por el descenso en los precios, es tan nocivo de lo que todos hemos tenido ocasión de convencernos últimamente como la perturbación originada por el alza de los precios.

Ambos son dañinos, pero una vez que se han sufrido los males causados por los precios elevados, no se anulan éstos al sufrir los producidos por el descenso en esos precios. Este principio se aplica a todos los países, pero en Alemania existen dos factores especiales que me propongo especificar en este artículo dándoles la importancia que les corresponde.

Alemania tiene una deuda nacional de 350 mil millones de marcos en papel que probablemente subirá bastante más antes de llegar a un equilibrio en su hacienda. Si el marco doblase su valor, y por su supuesto mucho más si se tornase diez veces mayor, —el gravamen en efectivo, de esta deuda seguiría siendo el mismo, pero su verdadera carga sería proporcional al aumento en valor del valor del marco.

La porción de los ingresos de Alemania (calculados en mercancías), que tendrían que pagarse como interés a los que poseyesen títulos de la deuda nacional alemana, se aumentarían en la misma proporción. Es decir, que los recursos alemanes, que de otro modo se hallarían disponibles, por lo menos en parte, para reparaciones, irían a manos de las clases acomodadas alemanas.

Los aliados no se avendrán a permitir semejante resultado. Y sin embargo la última alternativa es una cancelación parcial o total de la deuda alemana, precedente que probablemente vacilarían en adoptar.

Además de los que poseen títulos de la deuda alemana, —en su mayor parte súbditos del Reich, —no son los únicos cuyos bolsillos se llenarían gracias al aumento en el valor del marco. Existen especuladores extranjeros que poseen grandes cantidades de moneda alemana. Los peritos del gobierno alemán en materias económicas han calculado que la cantidad de dinero alemán en el extranjero y los créditos concedidos a Alemania por extranjeros, —en su mayor parte en marcos (billetes) suman unos 70 mil millones de marcos en billetes de los cuales algo más de una mitad revisten la forma de billetes de banco alemanes. Podemos, pues, calcular que entre los billetes de banco y los saldos bancarios que se encuentran en el extranjero con fines más o menos especulativos, llegan a no menos de 50 mil millones de marcos. A la par valdría 12,500 millones de dólares y aunque 25 marcos llegasen a igualar un dólar, valdrían todavía 2,000 mil millones de pesos.

Como la posesión de billetes de banco alemanes con fines de especulación, no rinde interés alguno, los especuladores probablemente no tienen intención de conservarlos como inversión permanente y sólo esperan una oportunidad favorable para realizarlos con beneficio. De suerte que una mejora permanente en el valor del marco, llevaría consigo el pagar a especuladores extranjeros inmensas sumas de dinero que de otro modo podrían dedicarse a reparaciones. Alemania no reportaría ventaja alguna a causa de pagos semejantes y los aliados probablemente se resistirían a permitir que las reclamaciones de los especuladores obtuvieran la primacía sobre las relativas reparaciones.

Además de las dificultades usualmente inherentes al restablecimiento de una unidad de efectivo tan depreciada, existen razones de gran importancia en el caso de Alemania, para opinar que es imposible el llevarlo a cabo.

Alemania tiene dos clases de acreedores extranjeros: los aliados que tienen reclamaciones de reparaciones pagables en marcos oro y los especuladores extranjeros que poseen billetes de banco alemán y saldos bancarios pagables en marcos-billetes.

El aumentar el valor del marco en billete en relación al del marco en oro, beneficia a este último a costal

Nuestra Legación en México

DISCURSO pronunciado por don Ricardo Fernández Guardia, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica en Misión Especial ante el Gobierno de México, al presentar sus credenciales.

Señor Presidente:

Mé ha cabido la suerte muy envidiable de ser en esta solemne ocasión, en que México conmemora su entrada en el concierto de las naciones soberanas, el intérprete de los sentimientos de fraternal amistad que Costa Rica ha abrigado en todo tiempo hacia esta gloriosa y noble República, por tantos títulos digna de respeto y admiración.

Numerosos y estrechos son los vínculos que unen a nuestros dos países. Antes que a las playas de la América Central arribaran los descubridores españoles, audaces navegantes mexicanos solían recorrer nuestras costas en sus grandes canoas y fundaron colonias hasta en el límite meridional de Costa Rica, que fueron los centinelas avanzados de la civilización azteca.

Consumada simultáneamente la Independencia en México y en Centro América, una misma bandera cobijó al principio las seis naciones hermanas, que no debieron separarse nunca y que algún día habrán de unirse de nuevo.

Dr. PEÑA MURRIETA

Médico y Cirujano de las Facultades de Costa Rica y del Perú.—Especialidad: afecciones de la piel y venéreas.—Consultorio: Avenida 2ª, 50 varas al Oeste del Hotel Francés.—Consultas: de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 de la tarde.

del primero. El gobierno alemán no tiene gran interés en pagar enormes sumas a especuladores extranjeros y los gobiernos aliados saben que tales pagos serían en extremo perjudiciales a sus intereses. Así, pues, cualquiera fluctuación temporal que pueda ocurrir, no indica ni con mucho el restablecimiento del valor del marco billete. Acaso llegue a adquirir estabilidad a una figura elevadísima con relación al dólar, pero dadas las condiciones impuestas por los aliados en su ultimatum, es mucho más probable que continúe descendiendo hasta que llegue a su más ínfimo nivel, entonces la medida más simple, más oportuna y más conveniente sería el reemplazarlo con una nueva unidad monetaria.

Y todo esto puede suceder aunque por fin Alemania consiga recuperar hasta cierto punto su potencia y sobre todo su potencialidad económica.

J. M. KEYNES.

Permitid, señor Presidente, que al tener la honra de poner en vuestras manos las cartas que me acreditan en calidad de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica ante Vuestra Excelencia, formule los más ardientes votos por la grandeza y prosperidad de los Estados Unidos Mexicanos, así como por la ventura personal de Vuestra Excelencia.

CONTESTACION del Excelentísimo señor don Alvaro Obregón, Presidente de México.

Señor Ministro:

Un hecho simultáneo, como vos atinadamente habéis dicho, fué la consumación de la Independencia en México, y en Centroamérica; y una misma bandera ondeó sobre las seis naciones hermanas que si contingencias políticas alcanzaron a separar, la comunidad de destinos, de ideales y de raza, mantiene en cambio y ha mantenido siempre estrechamente unida para mayor gloria de América.

Tales circunstancias hacen particularmente grata para México vuestra honrosa representación en los festejos conmemorativos del gran día en que mi Patria entró a formar parte de las naciones soberanas. Y si a ellas se añade lo que por tradición constituye estrecho y santo vínculo o sea la identificación de las civilizaciones que primitivamente reunieron en México y Centroamérica, elocuentemente se explica el por qué de la íntima fraternidad que enlaza a nuestros países.

Al tener la alta honra de recibir de vuestras manos las cartas que os acreditan como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Costa Rica, permítame Vuestra Excelencia que corresponda a los cordiales votos que acaba de transmitirme, significando los muy fervientes que el Pueblo y Gobierno Mexicanos hacen por la prosperidad y grandeza de la gloriosa República de Costa Rica, así como por la ventura personal del dignísimo Presidente de aquel país hermano.

Gran ocasión

Se alquilan cuartos cómodos y céntricos, con y sin muebles, con alimentación y sin ella. Las habitaciones son bien higiénicas y con baño y escusado

Dirijase al apartado N° 702

Anúnciese en LA MAÑANA

**LIMON PUBLISHING & COMMISSION COMPANY**  
 AGENCIA DE PUBLICACIONES  
 Libros, Revistas y Periódicos nacionales y extranjeros  
 CONSIGNACIONES, REPRESENTACIONES, AGENCIAS Y COMISIONES EN GENERAL  
 Las publicaciones de la Pictorial Review Company se obtienen en Costa Rica solicitándolas a la  
**Limon Publishin & Commssion Company**  
 Acompáñese el valor correspondiente a la solicitud, así:  
 «Pictorial Review», suscripción anual: \$ 4.00. Un ejemplar \$ 0.40.  
 «Fashion Books», un ejemplar: \$ 0.75.  
 «Catálogo de bordados», un ejemplar: \$ 0.75.  
 «Crochet Book», un ejemplar: \$ 0.40.  
 Apartado 522 **LIMON, C. R.** Apartado 522

Fume siempre los famosos cigarrillos  
**London Sports**  
 COSTA RICA COMMISSION Co.  
 San José de Costa Rica  
 Afrecho de Trigo y Semilla de Algodón  
 (COTTON SEAD MEAL)  
 ACABAN DE RECIBIR  
**Tomás Fernández y Hermano**



### El Match de Basket Ball en el Metálico

Ayer a las 15 horas se llevó a cabo el Match que tenía preparado la «Liga de Basket Ball» que hace poco se fundó en aquel establecimiento.

Actuó como Juez el conocido sportman don Romualdo Bolaños h., y salieron vencedores los «blancos» del 5º grado «ULLOA» que hicieron 12 puntos, contra 7 puntos que hicieron los «azules» del 5º grado «BONILLA».

El 5º grado «Ulloa» lo componen los alumnos:

Coronas (Capitán), Gutiérrez, Fuentes, García, Avila, quienes son los vencedores.

El 5º grado «Bonilla» o sean los derrotados, lo componen los alumnos:

Montoya (capitán), Borbón, Ulloa, Cañas y Nane.

El próximo sábado 8 se jugará el 2º Match; también se jugará uno extraordinario el 12 de Octubre.

Felicidades a los jóvenes vencedores.

### Teatro América

Como está anunciado se estrenará esta noche en el América el 4º libro de «Trabajos» titulado Himno al Trabajo. Los que han visto los libros anteriores han de admirar en éste más belleza, pues ya comenzó de lleno a desarrollarse la parte más interesante del argumento de la película.

### EL ARRIBO de los deportistas vencedores

Al medio día de hoy desembarcarán en Puntarenas los deportistas costarricenses que vencieron en los matchs de foot ball que tuvieron lugar en Guatemala con motivo de la celebración del Centenario de la Independencia de Centro América. Seguramente por la noche llegarán a esta capital.

Hay gran entusiasmo en nuestro público para hacer a los viajeros una cariñosa y entusiasta recepción, en la que tomarán parte elementos oficiales y las asociaciones obreras, así como todos los Centros Sportistas de esta ciudad.

Anticipamos nuestra bienvenida y nuestras felicitaciones a los simpáticos campeones, que que tan bien han sabido dejar el nombre de Costa Rica en el Exterior.

### IMPRESA EXCELSIOR

Frente al lado Norte del Mercado  
Toda clase de trabajos concernientes al ramo.—PRECIOS ECONÓMICOS.  
Teléfono 839 -- Apartado 1034

### DE ALAJUELA

#### Matrimonios

En el mes de noviembre se celebrarán los matrimonios siguientes: Don Carlos Jinesta con la señorita Sarita Guevara; don Obdulio Pérez con la señorita Graciela Cordero; don Francisco Cruz Acosta con la señorita Angelina Muñoz; don José Saborío Alfaro con la señorita Lucila Agüero; don Rigoberto Moya con la señorita Nery Selva.

El 24 de los corrientes se celebrarán los matrimonios de nuestros buenos amigos don Ricardo Cortés y don Roberto Bugarelly, con dos distinguidas señoritas del jardín alajuelense.

Felicidades para los futuros hogares.

#### Personales

Procedentes de Esparta hemos tenido el gusto de saludar a los apreciables amigos Eulogio Porras y Laureano Sánchez.

—De su corta temporada en Grecia regresó el Presbítero don Venancio Oña.

—De su visita por la ciudad de Palmares ha regresado al lado de los suyos el Ilustre Prelado Mgr. don Antonio del Carmen Monestel.

NOLDO

### La revolución del Perú

#### Sangriento combate

Noticias llegadas por el último correo del Perú, dan a conocer que la revolución contra el Gobierno de Leguía, ha tomado gran importancia y que es ya un movimiento nacional de reivindicación, que dará muy pronto en tierra con el execrable tirano. La encabeza el doctor Augusto Durani, ilustre político sudamericano, cuya vida inmaculada ha sido un ejemplo constante de abnegación y patriotismo, con el que se han aliado otros distinguidos personajes de gran prestigio y valía.

De «El Tiempo», de Lima, periódico gobiernista, copiamos la relación del sangriento combate en Moyobamba, librado el 12 del próximo pasado y en el que las tropas de la Dictadura fueron completamente derrotadas:

Ampliando nuestra información de ayer sobre el combate librado entre los revolucionarios y las tropas del gobierno que dió como resultado la caída de Moyobamba en poder de los insurrectos, vamos a ofrecer en seguida a nuestros lectores, algunos interesantes datos sobre aquellos sangrientos sucesos que han repercutido muy dolorosamente en el alma nacional.

El ataque a Moyobamba era esperado por las autoridades de San Martín que se prepararon a resistir a los rebeldes en las afueras de la población ocupando estratégicas posiciones desde las cuales habrían de tener incuestionable superioridad sobre los asaltantes.

Poco antes de medio día del domingo último fueron avisadas las tropas atacantes, que constituían un total de 300 hombres, más o menos, perfectamente organizados y equipados, que reconocían por jefe superior a don Ulises Reátegui, ex-diputado pardista, que había sido uno de los dirigentes del movimiento del capitán Cervantes en Iquitos.

A las doce del día, más o menos, se inició el combate. Los revolucionarios atacaron decididamente la posición que ocupaban los defensores del orden, que formaban más o menos, un total de 150 gendarmes y paisanos armados. La lucha fué encarnizada y terrible. Los fuegos no cesaron desde el medio día del domingo hasta las 2 de la madrugada del lunes, hora en que, favorecidos por las sombras y por la superioridad numérica, los revolucionarios lograron flanquear a las tropas del gobierno, que hallando insostenible y peligrosa su situación optaron por retirarse al sur, hacia Rioja, al mando del prefecto del departamento señor Arciniega y del subprefecto señor Arévalo, quedando entonces la ciudad de Moyobamba a merced de los insurrectos, quienes ingresaron a ella horas más tarde instituyendo autoridades suyas y adoptando medidas semejantes a las que pusieron en Iquitos a raíz de la sublevación del 4 de agosto.

Los defensores del gobierno tuvieron 24 muertos entre ellos el subprefecto señor Vásquez y un Mayor de guardias de la policía de Moyobamba, aparte de unos 30 heridos, la mayor parte de los cuales fueron recogidos y llevados a Rioja donde fueron atendidos.

Los revolucionarios tuvieron más de 40 muertos y otros tantos heridos, no pudiéndose conocer los nombres de ellos, por haber quedado dueños del campo en la forma que ya relatamos.

Como se ve, pues, este primer combate serio que han dado los revolucionarios no puede haber sido de más sangrientos resultados. La lucha ha sido encarnadísima y evidencia la decisión de los combatientes. La cifra de las bajas—dato perfectamente exacto—es, desde luego, explicable, dada la forma en que se produjo el combate.

Las tropas del gobierno ocupaban posiciones desde las cuales dominaban a los revolucionarios, que atacaban descubiertos, siendo esa la razón indudable de que en filas tuvieron casi el doble de bajas que en las del gobierno.

#### Llegada de un ingeniero inglés

Desde el 29 del pasado se encuentra en ésta, acompañado de su esposa e intérprete, el ingeniero inglés Mr. H. S. Fletcher, jefe de los ferrocarriles ingleses de Africa.

### Los premiados en la Exposición del Instituto de Alajuela

#### Comunicación del Director

Señor Presidente de la Cámara de Agricultura

San José.

Señor:

Tengo el honor de informar a usted de la manera como fueron distribuidas las Medallas de Plata que esa Honorable Corporación se sirvió obsequiar para premiar los trabajos presentados a la Exposición de Agricultura, Industrias, Artes y Recursos de la ciudad de Alajuela que celebró el Instituto como un festejo conmemorativo del Primer Centenario de nuestra Independencia.

Salón de industrias.—Primer medalla a la Escuela Municipal de Tejidos, por sus trabajos en pita, palma y cabulla.

Segunda medalla a León Solano Soto, por sus preparaciones de tocador, polvos, tintes, cosméticos, etc.

Salón de antigüedades.—Primer medalla a Luis Dobles Segreda, por su colección de libros y folletos de Costa Rica y por sus documentos y manuscritos.

Segunda medalla a la familia Salazar Salazar, por su esfuerzo colectivo representado en una colección de medallas y premios obtenidos en distintas ocasiones.

Salón de trabajos manuales.—Primer premio (dado en metálico por la Municipalidad) a Julio Solera, por sus trabajos de escultura.

Primer medalla a Carlos Umaña, por sus trabajos de calado.

Segunda medalla a Salvador Rímola, por sus ensayos de escultura.

Salón de Agricultura.—Primer medalla a Onofre Reyes Villalobos, por sus muestras de plantas y frutos de café y árboles de sombra.

Segunda medalla a Alberto Murillo Rodríguez, por sus muestras de caña de azúcar.

Salón de Artes.— Primer medalla a Trina de Dobles, por sus pinturas al óleo.

Segunda medalla a Francisco Rodríguez, por sus caricaturas.

Salón de plantas de adorno.—Primer premio (dado en metálico por la Municipalidad) a Plutarco Sánchez, por sus helechos y begonias.

Primer medalla a Rafaela Ruiz, por sus orquídeas.

Segunda medalla a Ramón Fallas, por sus begonias.

Salón de costura.— Primer premio (dado en metálico por la Municipalidad) al Hospicio de Huérfanos, por sus bordados a mano.

Primer medalla a Lola de Ardón, por sus trabajos de camisería.

Segunda medalla a Emilia Salazar, por confección de trajes.

El Consejo de Profesores del Instituto acordó además:

I.—Otorgar una Primer Medalla al Profesor Manuel Ardón y una Segunda Medalla al alumno Plutarco Sánchez por el empeño con que trabajaron para realizar la exposición.

II.—Reservar una Primer Medalla y una Segunda Medalla para los dos trabajos científicos que se presenten hasta el 12 de octubre, sin tomar en cuenta el tiempo en que se hubieren realizado.

III.—Celebrar el día 12 de octubre, conjuntamente con la Fiesta de la Raza, la distribución de premios.

Informo además a Ud. que el Instituto ha distinguido con Diplomas de Honor y Menciones Honoríficas a los trabajos que, según el criterio de los Jurados, lo merecieran fuera de los premiados en primer término.

Es cuanto tengo que informar a Ud. Terminando dando a esa Corporación nuestras altas muestras de agradecimiento por la deferente bondad con que se sirvió atender nuestra solicitud.

Me permito además rogar al señor Presidente se sirva enviar un delegado, si a bien lo tiene, para que la noche del 12 de octubre otorgue personalmente las medallas en representación de esa Cámara.

Sin otro particular soy de Ud. servidor y muy amigo,

El Director del Instituto,  
LUIS DOBLES SEGREDA

#### “LA TIENDITA”

50 varas al Sur del Hotel Washington

Ropa fina Francesa para Señoras y Niños. Pielles, Sobretodos, Paraguas, Sábanas, Cortinas, Encages y novedades por llega.

ROSA C. V. de OROZCO.

SEMILLAS DE HORTALIZA se vende barato un lote de 63 libras de muy buena clase. De venta aquí.

### SECCION DE AVISOS ECONOMICOS

Tarifa: 20 palabras o menos, \$ 0-50 por inserción, minimum 4 inserciones. Exceso: 3 céntimos por palabra e inserción. PAGO ADELANTADO. No se admiten inserciones alternas.

**Muebles en venta** Se vende el menaje completo de la Casa que ocupa la Legación de Chile, 200 varas al Norte del Correo. Pueden verse diariamente de las 2 p. m. en adelante.—Se arrienda la Casa

**Gran rebaja de precios** EN juegos de sala, juegos de comedor, roperos, camas de matrimonio, mesas, lavatorios, sillas y muchos otros muebles que vendemos a precios de quema. Almacén de muebles de CORDERO & Cª, frente a la tienda de don Jaime Carranza. Teléfono N° 859.

**El Royal** Participo a mi antigua clientela, que en mi nuevo establecimiento de Pulpería y Cantina, tendré mucho gusto de atender sus estimables ordenes, y ofrecerles artículos frescos y baratos, lo mismo que la suscripción de LA TARDE y LA MAÑANA. ALEJANDRO SANCHO Y. Grecia, C. R.

**Alquil** Una pieza contigua al Este de «La Espiga de Oro». Entenderse con José J., o Elías Quirós.

**Hermosa propiedad EN VENTA.** Casa de dos pisos, con 22 departamentos y en el lugar más céntrico de la capital. Está situada 50 varas al Sur del Palacio de Justicia; tiene servicio de cloacas y es propia para Hotel, Club u Oficinas. Más informes los dará Luis García.

**Se vende** un mobiliario compuesto de estante, un mostrador y un billar.—Para informes La Cabaña.

**Los Pasillos** RAYO DE LUNA y SUEÑO ETERNO, del compositor colombiano Arturo A. Giraldo, y con letra de Julio Flores, pueden comprarse donde Páez & Cª Pronto se publicarán esas letras.

**Recibimos** Máquinas pelar, navajas afeitar y cuchillas inglesas y alemanas. Yeso fresco, barniz Copal, aceites, aguarráz, papel tapiz, cerveza «Leona», limas Nicolson, surtido palas cafetal, machetes suelo, tubos cañería, baldes y tinajas galvanizadas. ALVAREZ & CLEVES. Apartado 635. Teléfono 846.

**Gran baratillo** de Ropa hecha, calcetines largos y cortos, Camisas finas, Buches de montar, donde Belgrave Contiguo a la Alhambra.

**Vendo** 1 motor, medio caballo, adaptable cualquier socket; 1 juego muebles mimbre; 1 banco piano; 1 piano Günther, magnífico, garantizado.—STEFANO PEROTTI, contiguo pulpería «Buenaventura».

**Se necesita** una buena cocinera, ojalá de edad madura y buenas referencias. Aquí se informará

Whooping Cough  
Cured with FERNATOZE  
In this preparation the good results are evident the first night of its administration  
Sole distributors  
**Grillo Hermanos**

**LA PANACEA MILAGROSA**  
Especificos de productos vegetales  
(Secreto de un indio de Guatemala comprado en \$ 500 oro americano)  
Tenemos la preparación que cura radicalmente  
**El ASMA y las AFECCIONES de los RINONES**  
El grande y único secreto para la cura positiva en diez días de  
**LA GONORREA**  
Unico Agente: MARIANO ZUNIGA CASTRO. Frente a Los Leones. Paso de la Vaca

**¡Llegó! a LA VIOLETA ¡llegó!**  
**ORGANDIES** y un gran surtido de  
**MEDIAS DE SEDA**  
A precios sumamente bajos  
50 varas al Norte de la Botica Oriental, San José

**Al público en general**  
Por tener que ausentarme del país por varios meses, he dispuesto realizar todo el calzado a precios sumamente baratos.  
Con poco dinero todos pueden estrenar para el Centenario.  
Acudan a la tienda de Sabatino y se convencerán.

**Buen negocio**  
Se compran doscientas varas de tubo de cañería de una pulgada, de segunda mano. En esta oficina darán informes.

**Abra su cuenta** En nuestra “Sección de Ahorros para Navidad” Pagamos intereses de CINCO por ciento anual  
**ATMELLA HERMANOS. - Establecidos en 1910**